

FRENCH DICTION FOR SINGERS MUS 193A, SPRING 2017 GCPA 1029 T/R 12:40-1:30 Dr. Thomas King Thomasking@depauw.edu, GCPA 0115, Office hours before and after class and by appt. You may TEXT me between 7 a.m. and 9 p.m. 931-220-2853. www.drthomasking.com and MOODLE both have this syllabus and EXAMPLE LISTS.

Required Text: *Diction for Singers* second edition, Joan Wall Required: own and be able to use some kind of audio recording device. [Hand held recorder, phone, computer, etc.] Strongly suggested: FRENCH dictionary with IPA included. Suggested Readings: Pocket Dictionary of Foreign Musical Terms – Cirone, Handbook of the International Phonetic Association – A Guide to IPA, Musician’s Handbook of Foreign Terms – Ammer, Diction – Moriarty, OTHER FRENCH DICTION BOOKS.

CHECK MOODLE, DEPAUW EMAIL & DUE DATES REGULARLY FOR TOPICS.

OBJECTIVES: The student will understand the diction rules specific to French & demonstrate these rules correctly through speech and song.

The student will understand the International Phonetic Alphabet (IPA) and how it facilitates good diction in French and in all languages.

The student will begin to compile a database of materials to teach diction courses.

The student will begin to compile techniques for teaching pronunciation (in any language).

+SONG PRESENTATIONS WILL SHOW THE STUDENT’S MASTERY OF 1) IPA, 2) A PARTICULAR SONG AND 3) PRONUNCIATION.

^QUIZZES WILL CHECK THE STUDENT’S MASTERY OF FRENCH. QUIZZES WILL BE WRITTEN AND ORAL. STUDENTS MUST BE ABLE TO PRONOUNCE THE LANGUAGE CORRECTLY, WHILE SPEAKING AND WHILE SINGING.

GRADES: Grades are based on attendance, diligence, quizzes, classwork, homework, and the accumulation of *assignments **ON TIME**. LATE IS NOT ACCEPTABLE. ANYONE attaining 90 points and finishing ALL requirements will receive an “A.” There WILL be chances for extra credit assignments (music terms in French, extra YouTube music, etc.)

CLASSROOM PROCEDURE AND ATTENDANCE: **NO** food or drink except water bottles, **NO** cell phone calls or texting. Be present and on time. Anyone missing more than **three** classes will receive a lower grade. Anyone missing more than **six** classes should consider dropping the course. Repeated tardiness will count against one’s grade.

There will be two tracks (courses of study) for this class. Anyone choosing Track 2 **must be able to work independently & with self-motivation**. Anyone choosing Track 2 who **loses** self-motivation **WILL** return to Track 1. **Track 2** = has had some years of French grammar class and/or has studied in France. **Track 1** = anyone new to French. Learn more at the first class meeting.

PLEASE contact Dr. King if YOU NEED any extra help. Office hours are plentiful. Last semester I held over 120 single sessions-outside of class. Use them. I want you to succeed. I want you to improve. I want you to understand French Diction

and be able to apply it by yourself in the future. Speak with students from my previous German/French diction who took advantage of single session help. All of them improved.

Equal Access: *It is the policy and practice of DePauw University to provide reasonable accommodations for students with properly documented disabilities. Written notification from Student Disability Services is required. If you are eligible to receive an accommodation and would like to request it for this course, please contact Student Disability Services. Allow one week advance notice to ensure enough time for reasonable accommodations to be made. Otherwise, it is not guaranteed that the accommodation can be provided on a timely basis. Accommodations are not retroactive. Students who have questions about Student Disability Services or who have, or think they may have, a disability (psychiatric, attentional, learning, vision, hearing, physical, medical, etc.) are invited to contact Student Disability Services for a confidential discussion in Union Building Suite 200 or by phone at 658-6267. I am in total agreement with the explanation above. Please speak with me about it if you have any questions. I support you 100%.*

Special Religious considerations: In accordance with DePauw policy, I am happy to accommodate students who are adherents of a religious tradition and wish to fulfill obligations of that religious tradition on holy days.

I reserve the right to notify you and amend the following schedule.

Explanation of *assignments, ^quizzes, +song presentations, etc.

PICK FOUR French songs NOW!! Turn in a complete list of all French Songs you have ever practiced, performed, etc. Ask your voice professor for help in compiling a list of French songs. I do have a list as well, but would rather that you work with your own voice professor for suggestions. It is MORE practical that way!

REFER TO THE DUE DATE LIST OFTEN (AT THE END OF THE SYLLABUS).

JAN 31- TK will give a full explanation of the class. Listen to the explanations of Track 1 and Track 2. Buy the textbook. Buy a FRENCH dictionary. *Prepare to send or bring recorded assignments – phone, computer, email, etc. CHOOSE your songs for +presentation in our class (+see below). Ask your voice professor to assign you several (4) French songs.
DUE FEB 2 BRING TEXT JAN 31 AND FEB 2 Enter my corrections in your book, pp. 229-296. **3 PTS**

FEB 2 IN CLASS Write the IPA chart - 16 French vowel symbols, and 3 glides AND sample **French** word for each. Space the symbols correctly around the chart. **6 PTS**

JAN 31-FEB 16 Please meet with me individually = please meet with me individually = Please meet with me individually. SINGLE SESSIONS, SINGLE SESSIONS, SINGLE SESSIONS. I will meet with you for 10 or 15 minutes to learn of your abilities and your goals in this class. See my office hours above. If these are not convenient, let's work out another time. I will not be on campus Monday or Friday -- (only shortly on Wednesday!)

READ page 229 **several times** -groups of letters as one sound, the silent letters, the mixed vowels, **y ø œ** - the nasal vowels, **ã õ ê ë ~** seigneur enya **ɲ** and the glide, nuit ʧ
chez **ʒ** joli **ã õ ê ë ~** ʃ ɛ ç ɑ ɛ â ɔ ə j w ñ? ~

INTERNATIONAL PHONETIC ALPHABET

French 16 pure vowels and 3 glides

[i] ici [j] soleil [y] du [ɥ] nuit doux [u] [w] oui

[e] et [o] chose

↑notice wide space↓

[ø] peu

↑notice wide space↓

[ə] je

[ɛ] est

[ɛ̃] jardin

[a] jardin

[œ] seul

[ɔ] soleil [õ] bon

[œ̃] un

[ɑ] pas

[ã] dans

Below are the unusual symbols needed for French

[œ̃] [õ] [ɛ̃] [ã] [ɥ] [w] [j] [ɲ] [ʃ] [ʒ]

Un bon vin blanc nuit oui bien seigneur chez je

Dieresis [dɑi- er -l-səs] Noël two vowels together-second begins next syllable

Not the same as a German umlaut! English Coöperation

[ã] [õ] [ɛ̃] [œ̃] The Spanish tilde (odd) is used for French nasals.

y ø, œ - the nasal vowels, ã õ ã œ ~ seigneur enya ɲ the glide, nuit

ɥ ʃ chez ʒ joli ç ɑ ɛ â ɔ ə j w

***HOW TO RECORD** = Say each word or sound SLOWLY **TWICE, TWICE**

--By **MAR 2**, you can earn 9 POINTS by meeting with TK THREE TIMES!! **9 PTS--**

DUE FEB 7 ^Quiz #1 will be writing the IPA FRENCH vowel chart, 19 symbols, spaced correctly for logic AND 19 FRENCH words as examples of those pure vowels. If you use a long word, underline the vowel that is the specific example. 3 PTS

FEB 9 SIGN UP FOR SINGLE SESSIONS “DURING” CLASS. OPERA WEEK!!

There will be five ^QUIZZES. You may take any quiz a second time to increase your points.

DUE FEB 14 Prove you own a French/English dictionary **1 PT (with IPA 2 PTS)**
Remember! RECORD = SAY EACH WORD OR SOUND SLOWLY TWICE, TWICE

*TK FRENCH EXAMPLES #1, #2, etc. (HEREAFTER CALLED EX #1, EX #2--) TK has compiled LISTS (vowel sounds, vowel combinations, IPA example words, irregular/odd words, nasals, verbs, phrases, adjectives). Read these MANY times to recognize words in your songs easily and follow pronunciation rules.

FEB 16 Begin work on song presentations. SHOW ME! WRITE text, then IPA, then translation. See the sample song sheet. FULL! PRESENTATIONS in MARCH = **10 PTS**
+Present songs = Corrected copy of FRENCH text, IPA, and translation. See TK's sample sheet. Sing some of song. Display song sheet electronically OR have ca. 4 song handouts for the class. Choose and TEACH a few short phrases for class to learn from you! Explaining correctly helps YOU know the material!

By FEB 16 (In MOODLE). *Record TK EX #1 (IPA example words!). TWICE SLOWLY. Covered in class. **3 PTS**

By FEB 23 *Listen/Watch, Mon coeur s'ouvre à ta voix, (in MOODLE) **three** times. **1 PT**

By FEB 23 *Watch 3 videos on YouTube (TK suggestions). Watch ONE SEVERAL TIMES, listening carefully for FRENCH. Make a list of **15** words from the videos. **2 PTS**

By FEB 25 (In MOODLE). *Record TK EX #2 adjectives/musical terms. Please pronounce each word or phrase TWICE SLOWLY. **3 PTS**

FEB 28 ^Quiz #2, Write the IPA chart again and record yourself saying a few FRENCH words or phrases. We will have spoken these in class already. 3 PTS

By FEB 28 *Record TK EX #3 **3 PTS** We will do EX #1, #2, #3, #4 IN CLASS.

MAR 2 THREE single sessions COMPLETED BY TODAY!!! Do you have **37 PTS?**

MAR 2 IN CLASS- SPEAK EX LISTS. BRING LAPTOP FOR MOODLE.

MAR 7 We will take stock and use this as a catch up day, if needed. We might read FRENCH comics and FRENCH music terminology. **TAKE an active part for 2 PTS**

MAR 9, 14, 16 +Present Song #1 **10 PTS** [some will present SONG in single session]

MAR 21 ^Quiz #3 Words from EX, Songs, etc. **3 PTS. DO YOU HAVE 52 PTS YET??**

MAR. 23 WORK on SONG #2 presentation! SHOW ME YOUR WORK!!

By APR 4 *Record EX #4 (COMMON VERBS). 3 PTS

APR 4 COMPLETE SONG #2 in class.

APR 6, 11 +Present Song #2 5 PTS [some will present in single session]

By APR 8 *Record EX #5 (LONG LIST) 3 PTS

By APR 11 *Record EX #6 (LONG LIST) 3 PTS

By APR 13 *Turn in WRITTEN IPA of Mon Coeur 2 PTS

By APR 15 *Record EX #7 (prepositions & greetings) 3 PTS (70 YET?)

APR 18 ^QUIZ #4 Unknown FRENCH 3 PTS WORK on SONG #3

APR 20 *Record TK EX #8 (IPA ORDER) 2 PTS

APR 25, 27 +Present Song #3 3 PTS [some in single session] 80?

MAY 2 *EX #9 AND EX #10 (both short) 3 PTS

MAY 4, 9 +Present Song #4 3 PTS

MAY 11 ^QUIZ #5 3 PTS & *CLASS REVIEW 2 PTS

The week of MAY 14-19 ^FINAL EXAM. Up to 10 PTS

LIST OF DUE DATES AND POINTS BELOW

DUE DATES and POINTS [Earn UP TO number of points listed.]

JAN 31, FEB. 2,7, 9, 14,16, 21,23 28, MAR 2 7,9 14,16 21,23 {SPRING BREAK}
APR. 4,6 11,13 18,20 25,27 MAY 2,4 9,11 final between MAY 13-18

FEB 2 *BOOK CORRECTIONS 3 POINTS

FEB 2-11 TK SINGLE SESSION(S) - SIGN UP ON TK DOOR 3 POINTS

FEB 2 IN CLASS *Write the IPA chart 6 POINTS

By MAR 1, you can earn 9 POINTS by meeting with TK THREE TIMES!! 9 POINTS

FEB 7 ^QUIZ #1 3 POINTS

DUE FEB 14 French/English dictionary 1 POINT (with IPA 2 POINTS)

By FEB 16 *Record TK EXAMPLES #1. 3 POINTS

FEB 16 Begin work on songs. FULL! PRESENTATIONS in MARCH = 10 POINTS

DO YOU HAVE 16 POINTS BY NOW????

By FEB 23 *FRENCH MEZZO ARIA Mon coeur s'ouvre à ta voix. 1 POINT

By FEB 23 *Watch videos on YouTube 2 POINTS

By FEB 25 *EX #2. 3 POINTS

FEB 28 ^QUIZ #2 3 POINTS

FEB 28 *EX #3 3 POINTS 28 POINTS BY NOW??

MAR 2 THREE single sessions COMPLETED 9 POINTS

MAR 7 *LISTS in class 2 POINTS

MAR 9,14,16 +PRESENT SONG #1 10 POINTS [some in single session]

MAR 21 ^QUIZ #3 3 POINTS

SPRING BREAK-- DO YOU HAVE 52 POINTS??

APR 4 COMPLETE SONG #2 for presentation!!!

APR 4 *EX #4 3 POINTS

APR 6,11 +Present Song #2 5 POINTS [some in single session]

APR 8 *EX #5 3 POINTS

APR 11 *EX #6 3 POINTS

APR 13 *IPA Mon Coeur 2 POINTS

By APR 15 *EX #7 2 POINTS 70 POINTS YET??

APR 18 ^QUIZ #4 3 POINTS WORK SONG #3!!!

APR 20 *EX #8 2 POINTS

APR 25, 27 +Present Song #3 3 POINTS [some in single session] 78?

By MAY 2 *EX #9 AND EX #10 [both short!] 3 POINTS

MAY 4, 9 +Present Song #4 3 POINTS

MAY 11 ^QUIZ #5 3 POINTS and FINAL EXAM REVIEW 2 POINTS 89?

Between MAY 14-19 FINAL EXAM. Up to 10 POINTS

TOTAL POSSIBLE = 99 POINTS

INTERNATIONAL PHONETIC ALPHABET

French 16 pure vowels and 3 glides

[i] ici soleil [j] [y] du [ɥ] nuit doux [u] oui [w]

[e] et [o] chose

[ø] peu

[ə] je

[ɛ] est

[ɛ̃] jardin

[a] jardin [œ] seul [ɔ] [õ] bon

[œ̃] un sommeil

[ɑ] pas

[ã] dans

Below are the unusual symbols needed for French

[œ̃] [õ] [ɛ̃] [ã] [ɥ] [w] [j] [ɲ] [ʃ] [ʒ]

Un bon vin blanc nuit oui bien seigneur chez je

Dieresis [dɑi- er -l-səs] Noël two vowels together-second begins next syllable

Not the same as a German umlaut! English Coöperation

[ã] [õ] [ɛ̃] [œ̃] The Spanish tilde (odd) is used for French nasals.

<div>IPA Extensions^[1]</div> <div>Official Unicode Consortium code chart (PDF)</div>																
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
U+025x	<u>a</u>	<u>ā</u>	<u>ǎ</u>	<u>ǣ</u>	<u>ǫ</u>	<u>ē</u>	<u>ǿ</u>	<u>ǫ</u>	<u>ǫ</u>	<u>ǫ</u>	<u>ǫ</u>	<u>ǫ</u>	<u>ǫ</u>	<u>ǫ</u>	<u>ǫ</u>	<u>ǫ</u>
U+026x	<u>g</u>	<u>g</u>	<u>g</u>	<u>g</u>	<u>g</u>	<u>g</u>	<u>g</u>	<u>g</u>	<u>g</u>	<u>g</u>	<u>g</u>	<u>g</u>	<u>g</u>	<u>g</u>	<u>g</u>	<u>g</u>
U+027x	<u>u</u>	<u>u</u>	<u>u</u>	<u>u</u>	<u>u</u>	<u>u</u>	<u>u</u>	<u>u</u>	<u>u</u>	<u>u</u>	<u>u</u>	<u>u</u>	<u>u</u>	<u>u</u>	<u>u</u>	<u>u</u>
U+028x	<u>R</u>	<u>B</u>	<u>ſ</u>	<u>f</u>	<u>f</u>	<u>ſ</u>	<u>ſ</u>	<u>ſ</u>	<u>ſ</u>	<u>ſ</u>	<u>ſ</u>	<u>ſ</u>	<u>ſ</u>	<u>ſ</u>	<u>ſ</u>	<u>ſ</u>
U+029x	<u>z</u>	<u>z</u>	<u>z</u>	<u>z</u>	<u>z</u>	<u>z</u>	<u>z</u>	<u>z</u>	<u>z</u>	<u>z</u>	<u>z</u>	<u>z</u>	<u>z</u>	<u>z</u>	<u>z</u>	<u>z</u>
U+02Ax	<u>q</u>	<u>?</u>	<u>?</u>	<u>dz</u>	<u>dz</u>	<u>dz</u>	<u>ts</u>	<u>tf</u>	<u>te</u>	<u>fn</u>	<u>ks</u>	<u>lz</u>	<u>ww</u>	<u>kw</u>	<u>u</u>	<u>u</u>